



DPLC_PV(2011)0126_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 26 gennaio 2011, dalle 17.30 alle 18.30

Bruxelles

La riunione ha inizio mercoledì 26 gennaio 2011, alle 17.35, sotto la presidenza di Proinsias De Rossa, presidente.

Il presidente porge il benvenuto ai rappresentanti della delegazione generale della Palestina e ai rappresentanti del Servizio europeo per l'azione esterna dell'Unione (SEAE).

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno (PE 457.383)

Il progetto di ordine del giorno è approvato.

2. Comunicazioni della presidenza

Il presidente commenta rapidamente i recenti sviluppi in Medio Oriente, in particolare:

- i numerosi riconoscimenti unilaterali di uno Stato palestinese da parte dei paesi dell'America centrale (Brasile, Argentina, Bolivia, Ecuador, Paraguay, Perù, Costa Rica) così come la conferma della Russia,
- lo status di missione della Palestina che l'Irlanda ha conferito alla delegazione palestinese a Dublino. Il presidente respinge la qualifica dell'Irlanda da parte delle autorità israeliane di paese più anti-israeliano dell'Unione,
- la proposta, in attesa di conferma da parte del Consiglio di sicurezza dell'ONU, di vietare la creazione di nuovi insediamenti israeliani nei territori occupati e a Gerusalemme est.

3. Situazione in Medio Oriente: scambio di opinioni con la delegazione generale della Palestina e il SEAE

a) Majed Bamyà, consigliere presso la delegazione generale della Palestina:

- considera inaccettabili alcune interpretazioni fatte delle rivelazioni di Al Jazeera e del Guardian sul contenuto dei colloqui israelo-palestinesi. Tale iniziativa ha, senza dubbio, come obiettivo l'indebolimento dell'Autorità palestinese, rendendo così il processo di pace ancora

più difficile,

- accoglie con favore il riconoscimento unilaterale di uno Stato palestinese da parte di numerosi stati dell'America centrale, così come il riconoscimento della rappresentanza diplomatica palestinese da parte dell'Irlanda e incoraggia gli altri stati dell'UE a fare lo stesso,
- ricorda la ferma risolutezza del primo ministro Fayyad nel suo percorso verso la creazione di uno Stato palestinese,
- sottolinea il carattere pacifico della resistenza palestinese ai tentativi di destabilizzazione,
- ricorda l'ampiezza del movimento presso le Nazioni Unite volto a ottenere una conferma dal Consiglio di sicurezza del divieto di creare insediamenti palestinesi nei territori occupati di Gerusalemme est.

Ilkka Uusitalo, capo dell'unità Medio Oriente del SEAE:

- informa i membri della recente visita in Medio Oriente (5 e 6 gennaio 2011) dell'alto rappresentante Catherine Ashton e, in particolare, del suo incontro con il presidente Abbas,
- annuncia le riunioni programmate: il Quartetto il 5 febbraio a Monaco, il comitato ad hoc di collegamento il 13 aprile a Bruxelles, una conferenza dei donatori nel mese di giugno.

Lo scambio di opinioni che segue si incentra sul ruolo dell'alto rappresentante, Catherine Ashton, e sui mezzi di cui dispone l'Unione europea per influire maggiormente sul processo di pace (intervengono il presidente De Rosa, la vicepresidente Margrete Auken, Barber De Brun, Nicole Kiil-Nielsen, Georgios Toussas).

I due ospiti insistono sulle procedure stabilite dal trattato che limitano le prerogative dell'alto rappresentante in materia di politica estera e sulla responsabilità degli Stati membri nella definizione del mandato.

Il Parlamento europeo è invitato ad assumere un ruolo guida a tal proposito.

Il presidente ringrazia i due oratori.

4. Scambio di opinioni con i rappresentanti di Bringing Peace Together

L'ONG Bringing Peace Together, fondata nel 2004, riunisce israeliani e palestinesi a favore della pace ed è ansiosa di proporre un cambiamento reale nelle vite di palestinesi e israeliani, contribuendo al dialogo e allo sviluppo di una pace concreta.

La sede di Gerusalemme del "Panorama Center of Democracy & Community Development" si occupa del coordinamento.

L'organizzazione è rappresentata da Walis Salem, direttore del Panorama Center, dal professor Izhak Schnell dell'università di Tel Aviv, e da Jannie Kuik di IKV Pax Christi, Paesi Bassi.

Il presidente ringrazia i responsabili e li invita a proseguire in questa direzione.

5. Data e luogo della prossima riunione

Le prossime riunioni si terranno:

- 15 marzo, durante l'audizione prevista il 15 marzo dalla sottocommissione DROI sulla situazione dei prigionieri palestinesi, alla presenza del ministro palestinese;
- il presidente comunica la sua intenzione di sollecitare l'accordo della Conferenza dei presidenti per l'invio, nel 2011, di due gruppi di lavoro a Gerusalemme, in Cisgiordania e vicino Gaza.

La riunione ha termine alle 18.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezidium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Proinsias De Rossa.
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Robert Atkins, Chris Davies, Gaston Franco, Nicole Kiil-Nielsen, Georgios Toussas.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Bairbre de Brún, Ioan Enciu, Elizabeth Lynne, Keith Taylor.

187 (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεθε kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Քեզ պրիեքսեճեճաճա շաճաճաճա/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie
--

predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūti/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Walid Salem, Izhak Schnell, Jannie Kuik (Bringing Peace Together).	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi polițici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI	David Stellini, Sara Guerrero Edoardo Ferrara Myriam Losa

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektoriāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PRES DG INLO DG TRAD DG INLO DG Finanze DG ITEC</p>	<p>Michele Bigoni (Library)</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Christian Garrigues.</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Lars Nielsen.</p>	

- * p) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
m) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
f) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman